

南加州中文學校聯合會  
2017 春季學術比賽  
經典背誦比賽內容

(幼稚組、初小組、初級組、中級組、高級組、中學組)

◎ 幼稚組

sān zì jīng  
《三字經》節錄

yǎng bú jiào fù zhī guò jiào bù yán shī zhī duò  
養不教，父之過；教不嚴，師之情。

zǐ bù xué fēi suǒ yí yòu bù xué lǎo hé wéi  
子不學，非所宜；幼不學，老何為。

yù bù zuó bù chéng qì rén bù xué bù zhī yì  
玉不琢，不成器；人不學，不知義。

wéi rén zǐ fāng shǎo shí qīn shī yǒu xí lǐ yí  
為人子，方少時；親師友，習禮儀。

xiāng jiǔ líng néng wēn xí xiào yú qīn suǒ dāng zhí  
香九齡，能溫席；孝於親，所當執。

róng sì suì néng ràng lí dì yú zhǎng yí xiān zhī  
融四歲，能讓梨；弟於長，宜先知。

shǒu xiào dì cì jiàn wén zhī mǒu shù shì mǒu wén  
首孝弟，次見聞；知某數，識某文。 (識：念 shì 或 shí)

yī ér shí shí ér bǎi bǎi ér qiān qiān ér wàn  
一而十，十而百；百而千，千而萬。

sān cái zhě tiān dì rén sān guāng zhě rì yuè xīng  
三才者，天地人；三光者，日月星。

sān gāng zhě jūn chén yì fù zǐ qīn fū fù shùn  
三綱者，君臣義；父子親，夫婦順。

◎初小組

sān zì jīng

《三字經》節錄

yuē chūn xià      yuē qiū dōng      cǐ sì shí      yùn bù qióng  
曰春夏，曰秋冬；此四時，運不窮。

yuē nán běi      yuē xī dōng      cǐ sì fāng      yìng hū zhōng  
曰南北，曰西東；此四方，應乎中。

yuē shuǐ huǒ      mù jīn tǔ      cǐ wǔ xíng      běn hū shù  
曰水火，木金土；此五行，本乎數。

yuē shì nóng      yuē gōng shāng      cǐ sì mín      guó zhī liáng  
曰士農，曰工商；此四民，國之良。

yuē rén yì      lǐ zhì xìn      cǐ wǔ cháng      bù róng wèn  
曰仁義，禮智信；此五常，不容紊。  
(紊：念 wèn 或 wěn)

dì suǒ shēng      yǒu cǎo mù      cǐ zhí wù      biàn shuǐ lù  
地所生，有草木；此植物，遍水路。

yǒu chóng yú      yǒu niǎo shòu      cǐ dòng wù      néng fēi zǒu  
有蟲魚，有鳥獸；此動物，能飛走。

mǎ niú yáng      jī quǎn shǐ      cǐ liù chù      rén suǒ sì  
馬牛羊，雞犬豕；此六畜，人所飼。

gāo zēng zǔ      fù ér shēn      shēn ér zǐ      zǐ ér sūn  
高曾祖，父而身；身而子，子而孫。

zì zǐ sūn      zhì xuán zēng      nǎi jiǔ zú      rén zhī lún  
自子孫，至玄曾；乃九族，人之倫。

fù zǐ ēn      fū fù cóng      xiōng zé yǒu      dì zé gōng  
父子恩，夫婦從；兄則友，弟則恭。

zhǎng yòu xù      yǒu yǔ péng      jūn zé jìng      chén zé zhōng  
長幼序，友與朋；君則敬，臣則忠。

◎初級組

zhū zǐ zhì jiā gé yán  
《朱子治家格言》

lí míng jí qǐ sāi sǎo tíng chú yào nèi wài zhěng jié  
黎明即起，灑掃庭除，要內外整潔。

jì hūn biàn xī guān suǒ mén hù (息：念 xī 或 xǐ)  
既昏便息，關鎖門戶，

bì qīn zì jiǎn diǎn  
必親自檢點。

yí zhōu yí fàn dāng sī lái chù bú yì  
一粥一飯，當思來處不易；

bàn sī bàn lǚ héng niàn wù lì wéi jiān  
半絲半縷，恒念物力維艱。

yí wèi yǔ ér chóu móu wú lín kě ér jué jǐng  
宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井。

zì fèng bì xū jiǎn yuē yàn kè qiè wù liú lián  
自奉必須儉約，宴客切勿留連。

qì jù zhí ér jié wǎ fǒu shèng jīn yù (質：念 zhí 或 zhì)  
器具質而潔，瓦缶勝金玉；

yǐn shí yuē ér jīng yuán shū yù zhēn xiū  
飲食約而精，園蔬愈珍饈。

wù yíng huá wū wù móu liáng tián  
勿營華屋，勿謀良田。

◎ 中級組

shī shuō

《師說》

gǔ zhī xué zhě bì yǒu shī  
古之學者必有師。

shī zhě suǒ yǐ chuán dào shòu yè jiě huò yě  
師者，所以傳道、受業、解惑也。

rén fēi shēng ér zhī zhī zhě shú néng wú huò  
人非生而知之者，孰能無惑？

huò ér bù cóng shī qí wéi huò yě zhōng bù jiě yǐ  
惑而不從師，其為惑也終不解矣！

shēng hū wú qián qí wén dào yě  
生乎吾前，其聞道也，

gù xiān hū wú wú cóng ér shī zhī  
固先乎吾，吾從而師之；

shēng hū wú hòu qí wén dào yě  
生乎吾後，其聞道也，

yì xiān hū wú wú cóng ér shī zhī  
亦先乎吾，吾從而師之。

wú shī dào yě  
吾師道也，

fū yōng zhī qí nián zhī xiān hòu shēng yú wú hū  
夫庸知其年之先後生於吾乎？

shì gù wú guì wú jiàn wú zhǎng wú shào  
是故無貴、無賤、無長、無少，

dào zhī suǒ cún shī zhī suǒ cún yě  
道之所存，師之所存也。

◎高級組

lù é shī jīng xiǎo yǎ  
蓼莪《詩經小雅》

lù lù zhě é fěi é yī hāo  
蓼蓼者莪，匪莪伊蒿。

āi āi fù mǔ shēng wǒ qú láo  
哀哀父母，生我劬勞。

lù lù zhě é fěi é yī wèi  
蓼蓼者莪，匪莪伊蔚。

āi āi fù mǔ shēng wǒ láo cuì  
哀哀父母，生我勞瘁。

píng zhī qìng yǐ wéi léi zhī chǐ  
餅之罄矣，維罍之恥。

xiǎn mín zhī shēng bù rú sǐ zhī jiǔ yǐ  
鮮民之生，不如死之久矣。

wú fù hé gù wú mǔ hé shì  
無父何怙，無母何恃。

chū zé xián xù rù zé mǐ zhì  
出則銜恤，入則靡至。

fù xī shēng wǒ mǔ xī jú wǒ  
父兮生我，母兮鞠我。 (鞠：念 jú 或 jū)

fǔ wǒ xù wǒ zhǎng wǒ yù wǒ  
拊我畜我，長我育我；

gù wǒ fù wǒ chū rù fù wǒ  
顧我復我，出入腹我。

yù bào zhī dé hào tiān wǎng jí  
欲報之德，昊天罔極！

nán shān liè liè piāo fēng fā fā  
南山烈烈，飄風發發。

mín mò bù gǔ wǒ dú hé hài  
民莫不穀，我獨何害！

nán shān lǜ lǜ piāo fēng fú fú  
南山律律，飄風弗弗。

mín mò bù gǔ wǒ dú bù zú  
民莫不穀，我獨不卒！

zhū gé liàng jiè zǐ shū  
二《諸葛亮誡子書》(葛：念 gé 或 gě)

fū jūn zǐ zhī xíng jìng yǐ xiū shēn jiǎn yǐ yǎng dé ;  
夫君子之行，靜以修身，儉以養德；

fēi dàn bó wú yǐ míng zhì fēi níng jìng wú yǐ zhì yuǎn 。  
非澹泊無以明志，非寧靜無以致遠。

fū xué xū jìng yě cái xū xué yě  
夫學須靜也，才須學也；

fēi xué wú yǐ guǎng cái fēi zhì wú yǐ chéng xué 。  
非學無以廣才，非志無以成學。

tāo màn zé bù néng lì jīng xiǎn zào zé bù néng yě xìng 。  
搢慢則不能勵精，險躁則不能冶性。

nián yǔ shí chí yì yǔ suì qù  
年與時馳，意與歲去，

suì chéng kū luò duō bù jiē shì 。  
遂成枯落，多不接世。

bēi shǒu qióng lú jiāng fù hé jí !  
悲守窮廬，將復何及！

◎ 中學組

一 《大學》

dà xué zhī dào      zài míng míng dé  
大學之道，在明明德，

zài qīn mín      zài zhǐ yú zhì shàn  
在親民，在止於至善。

zhī zhǐ ér hòu yǒu dìng      dìng ér hòu néng jìng  
知止而後有定；定而後能靜；

jìng ér hòu néng ān      ān ér hòu néng lǜ  
靜而後能安；安而後能慮；

lǜ ér hòu néng dé      wù yǒu běn mò      shì yǒu zhōng shǐ  
慮而後能得。物有本末，事有終始。

zhī suǒ xiān hòu      zé jìn dào yǐ  
知所先後，則近道矣。

gǔ zhī yù míng míng dé yú tiān xià zhě      xiān zhì qí guó  
古之欲明明德於天下者，先治其國；

yù zhì qí guó zhě      xiān qí qí jiā  
欲治其國者，先齊其家；

yù qí qí jiā zhě      xiān xiū qí shēn  
欲齊其家者，先修其身；

yù xiū qí shēn zhě      xiān zhèng qí xīn  
欲修其身者，先正其心；

yù zhèng qí xīn zhě      xiān chéng qí yì  
欲正其心者，先誠其意；

yù chéng qí yì zhě      xiān zhì qí zhī  
欲誠其意者，先致其知；

zhì zhī zài gé wù      wù gé ér hòu zhī zhì  
致知在格物。物格而後知至；

zhī zhì ér hòu yì chéng      yì chéng ér hòu xīn zhèng  
知至而後意誠；意誠而後心正；

xīn zhèng ér hòu shēn xiū      shēn xiū ér hòu jiā qí  
心正而後身修；身修而後家齊；

jiā qí ér hòu guó zhì      guó zhì ér hòu tiān xià píng  
家齊而後國治；國治而後天下平。

zì tiān zǐ yǐ zhì yú shù rén      yī shì jiē yǐ xiū shēn wéi běn  
自天子以至於庶人，壹是皆以修身為本。

qí běn luàn ér mò zhì zhě fǒu yǐ  
其本亂而末治者否矣。

qí suǒ hòu zhě báo      ér qí suǒ báo zhě hòu      wèi zhī yǒu yě  
其所厚者薄，而其所薄者厚，未之有也！

(薄：念 báo 或 bó)

## shī jīng kǎi fēng 二 《詩經凱風》

kǎi fēng zì nán      chuī bǐ jí xīn  
凱風自南，吹彼棘心。

jí xīn yāo yāo      mǔ shì qú láo  
棘心天天，母氏劬勞。

kǎi fēng zì nán      chuī bǐ jí xīn  
凱風自南，吹彼棘薪。

mǔ shì shèng shàn      wǒ wú lìng rén  
母氏聖善，我無令人。

yuán yǒu hán quán      zài jùn zhī xià  
爰有寒泉？在浚之下。

yǒu zǐ qī rén      mǔ shì láo kǔ  
有子七人，母氏勞苦。

xiàn huǎn huáng niǎo      zài hào qí yīn  
睨睨黃鳥，載好其音。

yǒu zǐ qī rén      mò wèi mǔ xīn  
有子七人，莫慰母心。